



© CIRDI / Bartay



RADIOS RURALES

INTERNATIONALES

Rapport Annuel 2017-18

TABLE DES MATIÈRES

À propos de Radios Rurales Internationales	3
Bilan de l'année.....	4
Ressources radiophoniques	6
Innovation radiophonique	10
Projets radiophoniques.....	12
Projets achevés récemment	14
Nouveaux projets.....	16
Merci à nos donateurs.....	17
Rapport de la trésorière	19
Résumé financier de 2017-18.....	20
Conseils d'administration.....	22
Pays d'intervention	24



À PROPOS DE RADIOS RURALES INTERNATIONALES

QUI SOMMES-NOUS

Nous sommes une organisation non gouvernementale internationale canadienne qui s'emploie principalement à améliorer les conditions de vie des Africains en milieu rural par l'outil de communication le plus accessible au monde : **la RADIO**.

NOTRE TRAVAIL

Nous produisons des **ressources radiophoniques** qui aident des milliers de radiodiffuseurs d'Afrique subsaharienne à améliorer leurs émissions pour les agriculteurs(trices). Nous réalisons des **projets radiophoniques** permettant à des millions de personnes de mieux gagner leur vie et de jouir de meilleures conditions de santé. De plus, nous sommes des pionniers en matière d'innovations radiophoniques, intégrant les technologies les plus récentes pour faire de la radio rurale la meilleure possible.

POURQUOI LE FAISONS-NOUS

Bien qu'ils produisent la plus grande partie des denrées alimentaires du continent, les agriculteurs(trices) d'exploitations familiales sont très vulnérables à la famine, la malnutrition et la pauvreté. Les émissions radiophoniques interactives constituent le meilleur moyen pour leur faciliter l'accès aux informations et à l'appui nécessaires pour **améliorer leurs exploitations agricoles et leurs conditions de vie**.

EN 2017-18 :

Nous avons fourni **143** ressources à **713** partenaires de radiodiffusion dans **40** pays africains.

Nous avons travaillé directement avec **149** de ces partenaires sur **62** projets dans **11** pays.

Nos équipes en Afrique ont mis au point de nouvelles solutions technologiques et de nouveaux formats radiophoniques qui rendront la radio encore meilleure l'an prochain.

BILAN DE L'ANNÉE



Doug Ward
Président,
Conseil d'administration



Kevin Perkins
Directeur général

Doug et Kevin dressent le bilan de l'an dernier et analysent les implications pour l'avenir de notre travail.

Kevin: Ce fut toute une année pour les agriculteurs(trices) africains.

Doug: En effet. À la suite d'une sécheresse qui sévissait sur le continent est arrivée la légionnaire d'automne extrêmement destructrice. Cette espèce de chenille envahissante et dangereuse demeure une menace importante pour la sécurité alimentaire.

K: Heureusement, la radio est un moyen fantastique pour diffuser des informations essentielles en cas d'urgence. Ainsi donc, nous avons réagi rapidement, en produisant des ressources radiophoniques ciblées et en exécutant des projets en Ouganda, en Éthiopie et au Ghana afin d'aider les agriculteurs(trices) à identifier, surveiller et gérer ce ravageur dangereux.

D: Il est très important de pouvoir réagir aux situations de crises, mais cela nécessite des financements flexibles. Nous ne pouvons agir prestement et adapter nos plans sans avoir un groupe diversifié de bailleurs de fonds ouverts au changement, ainsi qu'une base stable de donateurs(trices) individuels, dont les dons peuvent être réorientés là où ils sont le plus nécessaires.

K: C'est exact. Malheureusement, cette année, il a été très difficile d'obtenir des fonds pour les projets. Bien que nous ayons bénéficié d'une augmentation d'environ 15 % au niveau des dons provenant de Canadiens(ennes), et de fondations, l'approbation des subventions et la mise en oeuvre ont subi des retards. Heureusement, notre résilience a porté fruits et nous avons obtenu des subventions pour certains nouveaux projets qui auront un impact important dans les années à venir.

D: Et cet impact ne concernera pas que l'agriculture. Au fil des ans, nous avons réalisé que pour assurer la prospérité en milieu rural, nous devons élargir notre mandat. Deux de nos nouveaux projets lancés en 2017 me rendent particulièrement fier, dont AdoSanté au Burkina Faso, axé sur la santé sexuelle et reproductive des jeunes adolescent(e)s et le projet quinquennal multi pays « Voix de femmes à grande échelle » qui vise à promouvoir une plus grande égalité entre les femmes et les hommes à travers des discussions importantes sur le genre au sein des communautés.

K: Je ne suis pas certain que nous parviendrons à éliminer la pauvreté, assurer la sécurité alimentaire ou atteindre l'égalité de genre sans mettre en oeuvre des projets ciblant les difficultés, les besoins et les situations particulières des femmes. Bien évidemment, la radio joue également un rôle considérable dans l'atteinte de ces objectifs.

D: En effet, si elle est utilisée de la bonne manière. Pour que les émissions radiophoniques fassent une véritable différence, elles doivent être actualisées, pertinentes, informatives et divertissantes. C'est pourquoi je suis si fier que nous ayons développé un outil de suivi en ligne qui fournit une rétroaction rapide aux radiodiffuseurs pour les aider à améliorer leurs émissions et maintenir leurs séries sur la bonne voie. Nous pouvons désormais surveiller et émettre des critiques constructives sur chaque épisode d'une émission radiophonique et savoir rapidement combien d'émissions sont diffusées.

K: Nous avons considérablement amélioré Uliza, notre plateforme radiophonique interactive, en y ajoutant la fonction « Réponse d'Uliza ». Uliza permet depuis longtemps aux auditeurs(trices) de poser des questions, mais ce sont les radiodiffuseurs qui choisissaient celles qui devaient être diffusées et auxquelles il fallait répondre à l'antenne. Grâce à « Réponse d'Uliza », généralement, les questions sans réponses sont transmises à des spécialistes qui écoutent et enregistrent des réponses envoyées directement aux auditeurs(trices) sur leurs téléphones cellulaires.

D: Malgré les difficultés rencontrées cette année, une chose est certaine : la radio ne fait que s'améliorer. J'ai hâte de voir ce que la prochaine année nous réservera.



RESSOURCES RADIOPHONIQUES

Nous offrons des ressources et des formations pour aider les radiodiffuseurs(seuses) ruraux à produire les meilleures émissions pour leur auditoire.

La production de ressources conçues pour améliorer la qualité des émissions radiophoniques pour les communautés rurales est l'essence du travail de Radios Rurales Internationales et je m'y suis entièrement consacrée l'an dernier en produisant ces ressources en collaboration avec des rédacteurs et des radiodiffuseurs africains.



© CRDI / Bartay

Sur les 143 ressources produites et distribuées en 2017-18, 96 étaient des nouvelles agricoles pour Barza infos, notre service d'actualité hebdomadaire pour les radiodiffuseurs. Les autres ressources englobaient des textes radiophoniques et des guides de formation sur des sujets particuliers destinés aux radiodiffuseurs. Notre équipe est petite, mais grâce à la magie d'Internet, des milliers de radiodiffuseurs(seuses) reçoivent nos ressources chaque semaine. Nous les envoyons à un nombre croissant d'abonnés par courriel et les téléchargeons également sur notre nouveau site Web adapté à la navigation mobile. Puis, grâce à la magie de la radio cette fois-ci, des millions de personnes reçoivent ces informations.



© EUMC

Le journalisme est un domaine encore dominé par les hommes. Cette année, une de nos priorités était de recruter plus de femmes rédactrices et de former plus de femmes radiodiffuseuses. Je suis ravie

d'annoncer que le nombre de femmes dans notre répertoire de pigistes a doublé. J'ai eu le plaisir de soutenir certaines de ces nouvelles recrues en tête-à-tête. Non seulement leur enthousiasme était contagieux, mais c'était également excitant de voir leurs signatures paraître dans Barza infos pour la première fois.

Pour que nos projets radiophoniques génèrent des résultats, nous avons besoin de stations réellement capables de diffuser de manière fiable des émissions radiophoniques de qualité. C'est pourquoi chaque projet comporte un volet « formation » et nous travaillons sans cesse avec plusieurs stations et nouons des relations durables pour être certains d'avoir les meilleures émissions radiophoniques possible pour les communautés rurales. Cette année, nous avons offert 35 formations en station à 196 radiodiffuseurs, dont 64 étaient des femmes. Nous avons également animé une discussion en ligne sur la génération de revenus, avec 126 radiodiffuseurs de 24 pays pour voir comment ils pouvaient pérenniser leurs émissions.

Merci aux radiodiffuseurs(seuses) dont le travail ardu et la détermination contribuent à transformer des vies, ainsi qu'aux généreux donateurs(trices), sans qui cela aurait été impossible. Ce fut une expérience extraordinaire et édifiante que je n'oublierai pas de sitôt.



Jaime Little

Conseillère de Barza infos,
Programme Unitererra
Arusha, Tanzanie

713 radios partenaires

+ 43 nouveaux!

1,979

radiodiffuseurs

**recevant des
ressources**

↑ hausse de 47 %!

143 ressources

distribuées

**+ 11 de plus que
l'an dernier**

1 nouveau site Web
adapté à la navigation
mobile

**🔗 Consultez-le à
farmradio.fm/fr/**

62 stations de radios
ont reçu une formation
en station

VEDETTE DES RESSOURCES : LES ENSEMBLES THÉMATIQUES

Les sondages révèlent que notre ressource la plus populaire est l'ensemble thématique mensuel : une plateforme unique abondant de fiches documentaires, de textes radiophoniques proposés sous forme d'entrevues et de feuilletons radiophoniques, ainsi que de nouvelles que les radiodiffuseurs peuvent utiliser pour réaliser une émission radiophonique sur un sujet particulier, tel que l'arrivée de la légionnaire d'automne, un nouveau ravageur dangereux.

INVASION D'UNE ARMÉE : AIDER LES AGRICULTEURS À S'EN SORTIR

Originaire d'Amérique du Nord et du Sud, la légionnaire d'automne a été signalée pour la première fois en Afrique au début de 2016. Quoique personne ne sache exactement comment cette espèce envahissante de chenille est parvenue sur ce continent, une chose est certaine : elle est rapidement devenue un redoutable problème.

Les températures chaudes d'Afrique permettent généralement à la légionnaire d'automne de se reproduire toute l'année. Les papillons adultes peuvent parcourir jusqu'à 100 kilomètres par nuit. En décembre 2017, elle avait déjà été repérée dans 38 pays africains. Pire encore, les larves (chenilles) sont voraces et se nourrissent de douzaines de cultures de base, ce qui fait qu'il est difficile pour les agriculteurs(trices) d'éviter la légionnaire d'automne.

Malheureusement, maintenant qu'elle a envahi l'Afrique, elle y est pour rester. Il est désormais nécessaire d'aider les agriculteurs(trices) à identifier, prévenir et gérer ce problème.

La radio est le moyen le plus rapide pour obtenir des informations en cas d'urgence. Pendant que les experts se demandaient comment combattre la légionnaire d'automne en Afrique, nous avons rapidement produit et distribué une fiche documentaire spéciale et un ensemble thématique là-dessus. Nous avons ensuite travaillé en collaboration avec le Centre pour l'agriculture et les sciences biologiques internationales (CABI), pour mettre à jour les documents d'information à mesure que de nouveaux renseignements étaient disponibles.

Complétée de photos pour faciliter l'identification, et de conseils pratiques pour minimiser les pertes, la fiche documentaire sur la légionnaire d'automne a eu un énorme succès. Elle a été téléchargée plus que toutes autres ressources et utilisée dans de nombreux projets pour aider les agriculteurs(trices) à s'en sortir.

⊕ en savoir plus
à la page 15

PRIX DES COMMUNICATIONS GEORGE ATKINS

Félicitations aux lauréats du Prix des communications George Atkins de cette année. Nommé en honneur du fondateur de Radios Rurales Internationales, ce prix vise à récompenser les radiodiffuseurs(seuses) ruraux pour leurs services exceptionnels aux auditeurs(trices) ruraux.



Lilian Madelemo
Uhuru FM, Tanzanie



Mubiru Ali
Radio Simba, Ouganda



Earl Samuels
Fiila FM, Ghana

Vous trouverez plus d'informations sur les lauréats de cette année sur notre site Web :

www.farmradio.org/fr/gaca



INNOVATION RADIOPHONIQUE

Nous pilotons des solutions numériques novatrices et développons de nouvelles approches radiophoniques stimulantes pour rendre l'outil de communication le plus populaire dans le monde plus interactif et efficace que jamais.

À Radios Rurales Internationales, notre plus grand défi consiste à défendre les droits en matière d'information et de communication de tous les citoyens ruraux, hommes et femmes, vieux et jeunes. Nous devons, par conséquent, nous assurer qu'ils ont non seulement accès à des informations pertinentes et actualisées, mais qu'ils ont également la possibilité de faire entendre leur voix.

Heureusement, la radio est présente même dans les régions les plus isolées d'Afrique. De plus, en tant que moyen de diffusion oral, tout le monde peut la comprendre, même ceux qui ne sont pas instruits. Le véritable problème consiste à trouver des moyens d'aider les stations de radio à interagir avec leurs auditoires afin d'améliorer leurs émissions.

Les tribunes téléphoniques permettent de recueillir beaucoup d'avis auprès des auditeurs(trices), mais ce n'est pas tout. C'est là qu'intervient l'innovation. Grâce à Uliza, notre plateforme d'interactivité qui relie les stations de radio à leurs auditeurs(trices), l'interaction fait désormais partie intégrante de toutes nos émissions en Afrique subsaharienne. Nous sommes particulièrement réjouis du lancement de Réponse d'Uliza (qui permet de répondre aux questions autrefois restées sans réponses et d'élargir notre réseau d'experts) et de Uliza Log (qui nous permet de nous assurer que les émissions radiophoniques que nous soutenons sont de la plus haute qualité).

Le fait de permettre aux citoyens ruraux et aux autres parties prenantes de partager régulièrement leurs commentaires, expériences et questions, permet aux radiodiffuseurs d'améliorer leurs émissions radiophoniques en les rendant plus responsables et plus réactifs envers leurs auditeurs. Lorsque les radiodiffuseurs utilisent la technologie pour faciliter les discussions, la magie de la radio se produit véritablement.



Nathaniel Ofori

Chef, Mise en œuvre des innovations numériques
Accra, Ghana

ULIZA LOG

Pour qu'une émission radiophonique fasse la différence, elle doit non seulement communiquer les informations les plus récentes et les meilleures, mais éveiller également l'intérêt des auditeurs(trices) continuellement et leur permettre de donner leurs avis, poser des questions et faire entendre leur voix.

Toutefois, avec des émissions radiophoniques diffusées dans des centaines de langues locales, comment s'assurer que les émissions que nous soutenons sont informatives, divertissantes et interactives? Pour le faire, nous utilisons Uliza log, le nouvel outil de suivi en ligne.

C'est simple. Les radiodiffuseurs(seuses) téléchargent des épisodes d'émissions radiophoniques diffusées dans le cadre de nos projets. Notre personnel, nos formateurs et nos partenaires du savoir peuvent ainsi écouter les enregistrements et faire des observations aux radiodiffuseurs. Uliza Log possède plusieurs fonctionnalités et avantages.

L'an dernier, il a permis d'archiver plus de 1 000 émissions et d'enregistrer plus de 500 commentaires. Et ce n'est qu'un début. Nous l'avons conçu pour qu'il soit flexible afin de pouvoir y ajouter facilement de nouvelles fonctions utiles. Restez à l'écoute!

RÉPONSE D'ULIZA

L'application d'interactivité d'Uliza offre d'innombrables possibilités d'échanges entre les auditeurs(trices) ruraux et les stations de radio. Des outils tels que les sondages mobiles peuvent être configurés pour poser des questions à l'auditoire et lui permettre de poser ses propres questions.

Un seul problème est survenu : Uliza est devenue victime de sa propre popularité! Les radiodiffuseurs(seuses) étaient souvent confrontés à plus de questions qu'ils ne pouvaient en répondre - parfois jusqu'à 900 en une semaine.

Réponse d'Uliza est notre solution pour cet afflux de questions. Il répond aux questions des auditeurs(trices) de la même manière qu'elles étaient posées initialement : au moyen de leurs téléphones cellulaires. Les radiodiffuseurs utilisent Uliza pour transmettre les questions des auditeurs aux spécialistes concernés. Ceux-ci fournissent ensuite des réponses, via des enregistrements vocaux qui sont téléchargées et envoyées directement aux auditeurs(trices).

Les auditeurs(trices) ruraux peuvent désormais obtenir des informations sur demande sans téléphone intelligent ou même sans connexion Internet.

41 radios partenaires ont utilisé Uliza

149 partenaires ont utilisé nos formats d'émissions uniques

+ 28 de plus que l'an dernier!

283 126 interactions entre les auditeurs et les stations via Uliza

116 219 auditeurs ont interagi avec les émissions radiophoniques via Uliza

62 projets réalisés

⊕ 25 de plus que l'an dernier!

11 pays

149 radios partenaires impliquées

⊕ 43 nouveaux!

49 millions*: total d'auditeurs potentiels (adultes en milieu rural)

⊕ 1 million de plus que l'an dernier

Sur **20 millions*** d'auditeurs **4 millions*** ont amélioré leurs pratiques

* Estimés basés sur des enquêtes

PROJETS RADIOPHONIQUES

Nous dirigeons des projets de communication pour le développement qui produisent des résultats à grande échelle et contribuent à l'amélioration des moyens de subsistance et des conditions de santé de millions de personnes en milieu rural chaque année.

Les Nations Unies estiment que la réduction de l'écart entre les sexes dans le secteur agricole pourrait sortir 150 millions de personnes de la pauvreté. Cependant, la grande majorité des activités de soutien agricole n'atteignent toujours pas efficacement les femmes.

Le genre a longtemps été un axe stratégique clé de notre travail. En 2015, nous l'avons officialisé en établissant une politique d'égalité de genre, ainsi que des buts et objectifs annuels connexes. En 2017, nous avons accueilli l'adoption de la nouvelle Politique d'aide internationale féministe du Canada. Maintenant, avec de nouveaux projets tels que « Voix de femmes à grande échelle » et « AdoSanté » (en savoir plus à la page suivante), nous assistons à l'émergence de la problématique hommes-femmes en tant qu'objectif phare de notre organisation.

Pourquoi mettre l'accent sur les femmes? La sécurité alimentaire sera toujours hors de portée si seulement la moitié des agriculteurs sont appuyés pour atteindre leur plein potentiel de production. C'est la raison pour laquelle nous réévaluons continuellement notre façon de faire du développement pour nous attaquer aux causes sous-jacentes des inégalités. Pour

que les femmes puissent faire des choix qui mènent à une meilleure production alimentaire, à un meilleur revenu et à une meilleure santé, elles doivent avoir accès à des informations appropriées et actualisées. La radio peut y contribuer et offrir des occasions d'entamer des discussions importantes avec le public sur les normes relatives au genre qui limitent les femmes. L'engagement accru des femmes dans les émissions radiophoniques peut également entraîner une participation plus profonde à la vie civique de manière plus large.

Même en utilisant le moyen de communication de masse le plus accessible de l'Afrique, atteindre et servir les femmes n'est pas sans défi. Les femmes ont moins accès à la radio que les hommes, ont moins souvent le temps d'écouter, et la plupart des émissions sont toujours diffusées par des hommes pour des agriculteurs de sexe masculin. Toutefois, nous nous employons à changer cette situation par une approche participative à des émissions radiophoniques dénommée « Voix au féminin ». Cette approche consiste à recourir aux groupes d'écoute communautaires dirigés par des femmes et aux téléphones cellulaires pour renforcer la participation des femmes aux émissions radiophoniques. En 2017-18, nous avons lancé un projet quinquennal qui fera connaître « Voix au féminin » à sept millions d'agricultrices de quatre pays, ainsi qu'un nouveau projet visant à renforcer cette approche dans le domaine de la santé sexuelle et reproductive des adolescents et des droits y découlant.

Changer les stéréotypes et les attitudes de genre traditionnels est un défi de taille, mais l'utilisation de la radio et des téléphones cellulaires peut créer des espaces sécuritaires qui favoriseront l'implication des femmes dans les discussions.



Caroline Montpetit

Gestionnaire régionale de programme, Afrique de l'Ouest et Spécialiste en genre
Ottawa, Canada

Caroline Montpetit



PROJETS ACHEVÉS RÉCEMMENT

ÉTENDRE L'UTILISATION DE TECHNOLOGIES DE PRODUCTION AMÉLIORÉES DES LÉGUMINEUSES

Tanzanie

Partenaires financiers :

Affaires mondiales Canada, CRDI

Objectif :

Tester un nouveau système d'identification d'adoption de technologies agricoles éprouvées

Approche :

Nous avons collaboré avec des organisations agricoles stratégiques clés pour mener une campagne multimédia unique visant à appuyer les producteurs de haricot et de soja. La campagne nous a également permis de comprendre comment le ciblage de tous les membres d'une famille agricole pouvait contribuer à l'adoption de technologies agricoles améliorées par cette famille. Taillés sur mesure pour différents auditoires, les messages ont été transmis par radio, SMS, médias sociaux, bandes dessinées, dépliants, parcelles de démonstration, journées de formation et par des approches de vulgarisation traditionnelles.

Résultats clés :

- Environ 508 000 adultes ont écouté au moins un épisode d'une émission radiophonique.
- Plus de 128 000 agriculteurs ont adopté une ou plusieurs technologies améliorées de production des légumineuses.



LA RADIO POUR ACCROÎTRE LA PRODUCTION DES CULTURES DE BASE

Éthiopie

Partenaires financiers :

Bill & Melinda Gates Foundation

Objectif :

Augmenter substantiellement la production de teff, maïs, sorgho, haricot et blé

Approche :

19 stations partenaires ont diffusé des émissions radiophoniques interactives pour aider les agriculteurs à accroître leurs rendements, réduire leurs pertes et améliorer l'accès aux marchés. Lorsque la sécheresse a frappé, nous avons repensé les émissions pour aider les producteurs à s'adapter au manque de pluie et tirer le maximum des précipitations irrégulières.

Résultats clés :

- Les émissions sur le teff ont touché plus de 2,4 millions de personnes, les auditeurs étant 2.5 fois plus intéressés de planter leurs teff en rangées que les non-auditeurs.
- L'écoute a également renforcé les connaissances sur la plantation en rang du sorgho avec 81 % d'auditeurs comprenant son importance contre seulement 59 % des non-auditeurs.

BILL & MELINDA
GATES foundation

LA RADIO INTERACTIVE POUR LA LUTTE CONTRE LA LÉGIONNAIRE D'AUTOMNE

Ouganda

Partenaires financiers :
CABI

Objectif :

Aider les agriculteurs à identifier, surveiller et lutter contre une nouvelle espèce de chenille envahissante.

Approche :

Nous avons planifié et diffusé une série radiophonique interactive de huit semaines sur la légionnaire d'automne, ciblant les principales régions productrices de maïs. Nous avons utilisé Uliza pour envoyer des alertes par SMS, communiquer des conseils actualisés et permettre aux agriculteurs de poser des questions et partager des enregistrements vocaux. Dans chaque émission, deux experts ainsi que des agriculteurs présentaient leurs expériences concernant ce ravageur hautement destructeur.

Résultats clés :

- Environ 4 200 personnes se sont inscrites pour obtenir des mises à jour et des alertes via Uliza.
- Les sondages mobiles ont permis de recueillir 7 900 réponses de près de 2 800 appelants individuels.
- Environ 481 000 personnes ont écouté au moins une des huit émissions.



NOUVEAUX PROJETS

VOIX DE FEMMES À GRANDE ÉCHELLE

Notre 100e projet depuis 2012!

Burkina Faso, Ghana, Mali, Sénégal

Partenaire financier :

Affaires mondiales Canada

Objectif :

Améliorer la sécurité alimentaire et l'égalité de genre en accordant, particulièrement aux femmes, un meilleur accès aux informations, ainsi qu'à une communication et des possibilités de formation de bonne qualité par la radio.

En utilisant diverses options d'émissions, ce projet augmentera l'adoption de bonnes pratiques agricoles et nutritionnelles et aura un impact transformateur sur les normes et les relations ayant trait au genre. L'un de nos principaux objectifs est de rendre durable l'offre de services d'information, de communication et de vulgarisation agricole d'un point de vue social, institutionnel et financier. Nous prévoyons de servir sept millions d'agriculteurs(trices) en les aidant à devenir des leaders locaux en matière de sécurité alimentaire et d'égalité de genre.

Ce projet s'appuie sur le succès de « Voix au féminin », un projet qui a contribué à une plus grande participation des femmes dans les émissions radiophoniques agricoles en Éthiopie, au Malawi, en Tanzanie et en Ouganda. Nous sommes heureux d'offrir cette approche interactive éprouvée à quatre nouveaux pays, dont un où nous n'avions jamais travaillé directement auparavant: le Sénégal.



ADOSANTÉ

Burkina Faso

Partenaires financiers :

Helen Keller International, avec les fonds d'Affaires mondiales Canada

Objectif :

Améliorer les connaissances et les résultats en matière de santé sexuelle et reproductrice chez les jeunes adolescent(e)s.

Au Burkina Faso, un quart de la population a entre 10 et 19 ans. Aider efficacement les jeunes adolescent(e)s à comprendre leurs droits et leurs responsabilités en matière de santé sexuelle et reproductrice et à développer des habitudes saines très tôt aura un énorme impact positif et durable sur le pays.

En partenariat avec des ONG locales et internationales, nous appuierons les stations de radio sélectionnées dans la réalisation et la diffusion d'émissions radiophoniques efficaces et interactives, visant à améliorer les conditions de santé des adolescents et à accroître la demande pour les produits et les services connexes. En abordant des thèmes tels que l'inégalité de genre, la planification familiale, la nutrition et les infections sexuellement transmissibles (y compris le VIH et le sida), ces émissions permettront de renforcer les connaissances et de promouvoir un environnement propice à la promotion et au respect des droits sexuels et reproductifs.



MERCI À NOS DONATEURS

PARTENAIRES FINANCIERS

La réalisation de nos projets radiophoniques aurait été impossible sans l'appui des organisations suivantes en 2017-18 :

500 000 \$+

Bill & Melinda Gates Foundation
Centre de recherches pour le développement international (CRDI)
Fonds International de développement agricole (FIDA)

200 000 \$+

The Rockefeller Foundation
Uniterra — un programme de l'EUMC et du CECI
Affaires mondiales Canada
Fondation Grameen
Banque canadienne de grains

100 000 \$+

EUMC (Entraide universitaire mondiale du Canada)
Catholic Relief Services
Digital Green
Alliance pour une révolution verte en Afrique
Centre pour l'agriculture et les sciences biologiques internationales (CABI)
HarvestPlus / Institut international de recherche sur les politiques alimentaires (IFPRI)
Centre international d'amélioration du maïs et du blé (CIMMYT)
Université de la Saskatchewan

- National Cooperative Business Association (NCBA CLUSA)
- USAID
- Union internationale pour la conservation de la nature
- Mennonite Economic Development Associates (MEDA)
- Vision Mondiale du Ghana
- Farm Radio Trust Malawi
- Société financière internationale
- Institut international d'agriculture tropicale (IITA)
- John Snow Inc.
- UK Meteorological Office
- Save the Children USA
- TechForce Innovations – Pays-Bas
- Fonds de justice sociale Unifor
- Programme alimentaire mondial
- SNV
- D.K. MacDonald Foundation
- Association mondiale pour la communication chrétienne

MERCI À NOS DONATEURS

DONATEURS

Nous sommes très reconnaissants aux nombreux généreux citoyens canadiens, aux congrégations religieuses et aux fondations familiales généreux du Canada pour l'importante source de fonds flexibles sans restriction qu'ils nous accordent.

- Oscroft Limited
- David Frere
- Maurice Walsh
- Audrey Kenny
- Les Sœurs de la Congrégation de Notre-Dame
- The McCain Foundation
- The McLean Foundation
- Burgetz Family Foundation gérée par l'Abundance Foundation
- The Laura Tiberti Foundation
- Marilyn et Wally King
- Anne Burnett
- Sisters of St. Joseph in Canada
- School Sisters of Notre Dame
- Sœurs de la Charité de l'Immaculée-Conception
- Hughrairie Fund géré par la Kitchener and Waterloo Community Foundation

Nous aimerions également remercier les membres de notre Cercle de producteurs qui ont chacun fait un don d'au moins 1 000 \$ en appui à notre travail.



RAPPORT DE LA TRÉSORIÈRE

Malgré les résultats finalement très positifs, la gestion financière s'est révélée particulièrement difficile cette année.

Nous avons ressenti l'impact d'une tendance croissante à l'allongement des délais d'attente pour l'approbation des subventions et le transfert des fonds des projets. Dans le cas de certains projets importants, nous n'avons reçu les approbations que plus de six mois après le début de l'exercice financier. Pendant de longues périodes, nous n'étions pas certains de pouvoir même retenir certains membres du personnel de base. Le résultat net est que notre revenu total (et les dépenses des programmes) a diminué d'environ 20 % par rapport à l'an dernier.

Toutefois, je suis heureuse de vous informer que notre conseil d'administration et l'équipe de direction ont fait un excellent travail pour maîtriser cette situation difficile et assurer notre sécurité financière. En outre, les projets approuvés nous ont permis de constituer une base de revenus solide pour l'exercice financier 2018-19.

Notre léger excédent de 111 101 \$, soit 2 % de revenus, a permis de porter nos actifs nets à 500 000 \$, soit environ 10 % de nos revenus annuels. Nous nous efforcerons d'augmenter continuellement nos réserves afin d'avoir suffisamment de fonds pour les temps difficiles en vue de pouvoir gérer les difficultés qui pourraient survenir plus tard.

Je tiens à exprimer toute ma gratitude aux donateurs(trices) individuels canadiens et aux fondations canadiennes qui nous appuient. Leurs contributions à notre travail ont augmenté de près de 15 %. Non seulement cela était critique, car nous attendions des fonds pour nos programmes, mais cela a prouvé également aux bailleurs de fonds que les Canadiens et les Canadiennes valorisaient notre travail, ce qui a permis d'obtenir leur soutien continu.

Je suis ravie de vous informer, conformément à nos états financiers, de la saine gestion des fonds qui nous ont été gracieusement confiés.



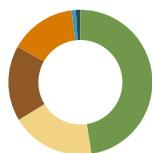
Nancy Brown Andison
Trésorière

A handwritten signature in black ink that reads "Nancy Brown Andison".



RÉSUMÉ FINANCIER DE 2017-18

REVENUS



- Fondations & ONG (47 %)
- Ministères & organismes canadiens (19 %)
- Dons de bienfaisance (16 %)
- Institutions intl. (15.5 %)
- Gouvernements étrangers (1.5 %)
- Autre (1 %)

DÉPENSES



- Programmes (83.5 %)
- Administration (10.5 %)
- Collecte de fonds (6 %)

CROISSANCE SOUTENUE

Dons individuels



⊕ Hausse de 5 %

Dons (individuels et fondations)



⊕ Hausse de 14 %

ÉTAT DES REVENUS ET DES DÉPENSES

	2018	2017
Revenus	\$	\$
Subventions/contrats pour les programmes	4,221,249	5,511,949
Dons provenant de Canadiens	809,224	708,402
Autres revenus	74,308	74,182
	5,104,781	6,294,533
Dépenses		
Charges de programmes directes	4,162,009	5,297,213
Mobilisation des ressources et intéressement du public	311,700	410,225
Administration	519,971	560,076
	4,993,680	6,267,514
Excédent des revenus sur les dépenses	111,101	27,019

📌 L'intégralité des états financiers audités est disponible à farmradio.org/fr.

Un audit de fin d'exercice de nos états financiers a été réalisé par Deloitte LLP, à Ottawa, suivant les normes canadiennes. Les informations susmentionnées sont un aperçu des états financiers de l'exercice clos le 31 mars 2018, et des informations comparatives de 2016-17.

BILAN

	2018	2017
Actifs	\$	\$
Actifs à court terme :		
Encaisse et quasi-espèces	1,733,952	630,308
Créances	206,296	161,628
Sommes à recevoir des bailleurs de fonds	1,016,449	744,680
Frais payés d'avance	476	2,356
Immobilisations	32,927	43,676
	2,990,100	1,582,648
Passifs		
Passifs à court terme :		
Comptes créditeurs et charges à payer	1,224,954	617,026
Cotisations reportées	1,264,614	576,191
	2,489,568	1,193,217
Actif net		
Sans restriction	400,767	278,917
Affectation d'origine interne	66,838	66,838
Investissement dans les immobilisations	32,927	43,676
	500,532	389,431
	2,990,100	1,582,648

PROJECTEURS SUR LA COLLECTE DE FONDS : AFRICAN HARVEST

Mai 2017

Ferme expérimentale, Ottawa

En 2014, nous avons célébré les 35 ans de Radios Rurales Internationales avec notre tout premier souper-bénéfice : African Harvest. En 2017, nous étions ravis de revoir et de relancer le projet avec une salle plus grande et une foule plus nombreuse.

Lors d'une soirée printanière ensoleillée, nous avons réuni 125 de nos amis et donateurs(trices) pour célébrer l'alimentation, l'agriculture et la résilience des agriculteurs(trices) africains. Cette année, une attention particulière a été accordée à l'Éthiopie, qui vivait sa pire sécheresse en 50 ans. Les invités ont bénéficié d'un authentique repas éthiopien, d'une cérémonie du café, de la musique en direct et d'un encan silencieux bien chargé.

Merci à Hallie Cotnam de Radio CBC d'avoir encore accepté d'être la maîtresse de cérémonie, ainsi qu'aux commanditaires et aux sympathisants qui nous ont aidés à ramasser plus de 15 000 \$.



CONSEILS D'ADMINISTRATION

Merci infiniment aux membres du Conseil d'administration de cette année pour leurs conseils stratégiques et leur appui continu. Cette année, nous avons accueilli trois nouveaux membres, dont Morag Humble, Pierre Kadet et Gulzar Samji. Nous bénéficions déjà de leurs compétences et leurs expertises.

Malheureusement, nous avons également subi la perte d'un de nos membres les plus prévenants et actifs, Liz Hughes, qui a perdu son deuxième combat contre le cancer du sein juste après la fin de l'année. Elle nous manquera énormément.



Doug Ward (Président)
Réalisateur de radio retraité, directeur et vice-président de station, Canadian Broadcasting Corporation (CBC)



Pierre Kadet
Chef de l'équipe chargée de la sécurité alimentaire et la résilience au changement climatique, CARE Canada



Charles Marful (Vice-président)
Directeur des ressources humaines pour la branche fiscale Ernst & Young LLP



Heather Meek
Directrice-conseil principale de PricewaterhouseCoopers LLP et ancienne entrepreneure en concession de vente au détail



Nancy Brown Andison (Trésorière)
Partenaire retraitée de PricewaterhouseCoopers LLP et cadre à IBM Canada, directrice accréditée du conseil d'administration



Glenn B. Powell
Rédacteur indépendant, consultant en communications et radiodiffuseur rural retraité de CBC



Sarah Andrewes
Première vice-présidente, Hill+Knowlton Strategies



Caitlynn Reesor
Journaliste et radiodiffuseuse rurale



© Simon Scott



Jean Christie

Consultante indépendante en coopération internationale pour le développement et les droits de la personne



Gulzar Samji

Consultante indépendante, développement international, environnement et autonomisation des femmes et des enfants



Heather E. Hudson

Professeure affiliée de politique de communication, Institut de recherches sociales et économiques, University of Alaska Anchorage



Jacqueline Toupin

Consultante dans le domaine des médias, des communications et du développement à l'échelle internationale et ancienne journaliste de CBC



Liz Hughes

Journaliste et radiodiffuseuse retraitée de CBC



John van Mossel

Consultant et évaluateur indépendant en changement climatique et consultant expert à ICF



Morag Humble

Gestionnaire principale de projet, spécialiste en santé et chef d'équipe adjointe de l'équipe de travail sur le genre, Agriteam Canada



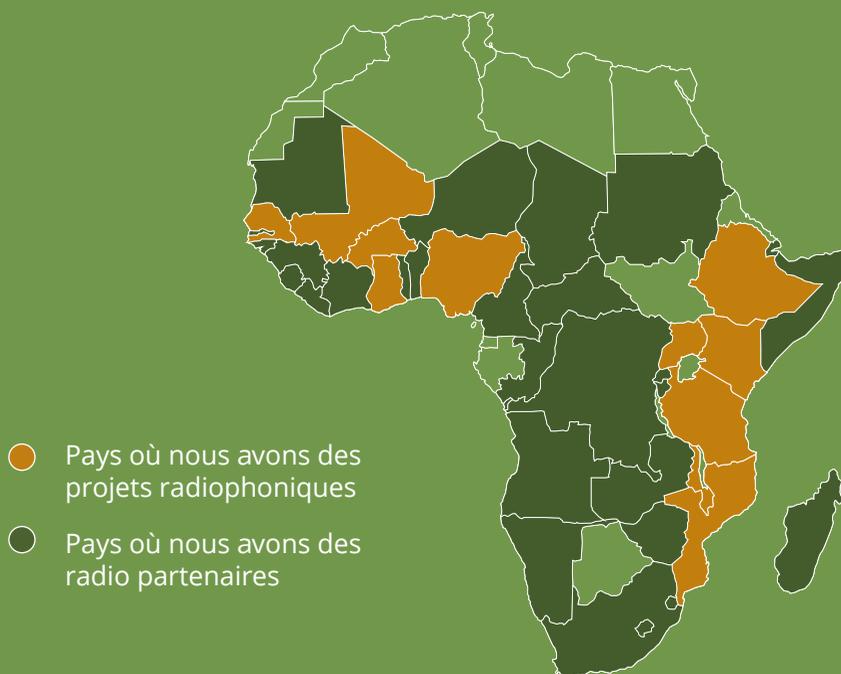
Katharine Im-Jenkins

Observatrice de notre partenaire EUMC

PAYS D'INTERVENTION

Nous travaillons en partenariat avec des centaines de stations de radio à travers 40 pays d'Afrique subsaharienne et avons des bureaux au Burkina Faso, en Éthiopie, au Ghana, au Mali, en Tanzanie et en Ouganda. Nous collaborons également en étroite collaboration avec Farm Radio Trust, notre partenaire stratégique au Malawi.

Ensemble, nous offrons à des dizaines de millions d'agriculteurs(trices) d'exploitations familiales des informations et des possibilités transformatrices, afin qu'ils aient une voix plus forte dans leur propre développement.



1404 rue Scott, Ottawa, ON, Canada, K1Y 4M8

613.761.3650 | 1.888.773.7717

info@farmradio.org | www.farmradio.org

Numéro d'enregistrement (BN) : 11888 4808 RR0001

Imprimé sur du papier contenant 100 % de fibres recyclées post-consommation.